



ASSOCIAZIONE ITALIANA  
STRUMENTISTI

NEWSLETTER: JUNE - 2004



Sponsored by: **A.P.I. - Aero Products International** owned by **Piergiuseppe Zani**

**A.I.S.** and **ISA Italy Section** wish to propose a new tool of interactions with the Associates with the purpose of improving the information flow. This newsletter aims at creating a tighter relationship between the Associations directorate and all the associates.

The newsletter will present at the beginning of each quarter the major events of the past one, the new initiatives and proposals, services available or under discussion, proposals directly coming from the associates and all the suggestions every one of them will be so kind to address us.

These past six months were focused on the set-up of the Portal of the Association: [www.ais-isa.it](http://www.ais-isa.it), which is finally operating and should become the favourite tool of information for the Associates (see box at the bottom right).

Together with ANIPLA, the societies have arranged a workshop on **IEC61511**, which will take place on **June 17th** (details in the box aside).

We also set up events which will take place during **BIAS** (see box in the back).

ARGOMENTO	Focal point	DATA	LUOGO	NOTE
SISTEMI DI SICUREZZA - IEC 61508/511	Cocconi; e-mail: a.cocconi@tecnimont.it	17 GIUGNO 2004	ENI Tecnologie	150 PARTECIPANTI
TAVOLA ROTONDA SISTEMI DI SICUREZZA - IEC 61508/512	Cocconi; e-mail: a.cocconi@tecnimont.it	15 SETTEMBRE 04 ore 9:30	BIAS - Sala Pontremoli	vedere sito BIAS e AIS per dettagli
TAVOLA ROTONDA PED	Zecchini; e-mail: m.zecchini@tecnimont.it	15 SETTEMBRE 04 ore 14:30	BIAS - Sala Ambasciatori	fase di iscrizione
ORGANIZZAZIONE CORSI FORMAZIONE	Rohr, Zani, Zecchini; e-mail: ais.sede@libero.it			
RELAZIONI MONOTEMATICHE A BIAS 2004	Sanzeni; e-mail: m.zecchini@tecnimont.it	SETTEMBRE 2004	c/o BIAS	fase di iscrizione
TAVOLA ROTONDA ATEX	Riva; e-mail: ais.sede@libero.it	16 SETTEMBRE 04 ore 14:30	BIAS - Sala Ambasciatori	fase di iscrizione
EVEN TO PER OMC 2005	Non definito ancora; e-mail: ais.sede@libero.it	nel corso del 2005	OMC	si sta finalizzando con OMC
EVEN TO MONITORAGGIO SISTEMI ELETTRICI	Leni; e-mail: alberto.leni@snamprogetti.eni.it	Inverno 2004-05	DA DEFIN.	Leni e Neri hanno già individuato alcuni possibili relatori
SISTEMI TELECOM E/O ALTRI SISTEMI COMPLESSI	Zecchini; e-mail: m.zecchini@tecnimont.it	INVERNO 04-05	DA DEFIN.	preparata bozza di invito agli autori

**Workshop on Directives IEC 61508 – IEC 61511 at ENI Tecnologie – June 17<sup>th</sup> 2004**

**LAST MINUTE**

This event, in association with ANIPLA (Italian Society for Automation), aims at clarifying the operating peculiarities of this norm through the speeches of qualified professionals, belonging to the main engineering and construction companies and vendors, who will present real applications to this purpose. Mr. Bologna as chairman of the workshop, provides the technical background of the directive and will also ground the presentations to the different phases and steps of the norm. This event, supported by ENI TECNOLOGIE, ICS Triplex, E&C, will supply technical material of products and solutions provided by other companies directly involved in the application of the norm itself. In addition, since we are part of ISA, we can also provide the facility of purchasing an interesting book edited by ISA “SAFETY INTEGRITY LEVEL SELECTION” (described here aside).



The book price is quite convenient even if the price shall also take into considerations, the mailing service. **The workshop has seen 102 attendees and more couldn't be registered for safety reasons. A new workshop is likely to be organized.**

This book describes a systematic method for selecting safety integrity levels for safety instrumented systems (SIS). This method emphasizes accounting for existing layers of protection.

This method ensures that the maximum return on risk reduction investments is achieved. This reference demonstrates the application of quantitative risk analysis techniques and tools to the problem of safety integrity level selection. They distil essential theory into a format that the average control systems engineer can quickly apply. This is not a generic theoretical dissertation, nor a comprehensive treatment of the topic of quantitative risk analysis. It is a focused process for applying simple, yet powerful, tools of quantitative risk analysis specifically to the problem of selecting safety integrity levels for safety instrumented systems.

[www.ais-isa.it](http://www.ais-isa.it) Portal

The new portal of the Societies, developed with the support of Pepperl & Fuchs, includes the most up-to-date information about our events and initiatives. All the Associates are allowed to ask for a free link from this page to their portal, subject their written agreement to the secretary. You are invited “surfing on net” to see other available services

**AIS** – Associazione Italiana Strumentisti – **ISA Italy Section**

Via Giulio Carcano, 24 – 20141 Milano – Tel. 02 8435844 – Fax 02 89500526

[Ais.sede@libero.it](mailto:Ais.sede@libero.it) - [isa.italy.section@libero.it](mailto:isa.italy.section@libero.it) – [www.ais-isa.it](http://www.ais-isa.it)



ASSOCIAZIONE ITALIANA  
STRUMENTISTI

NEWSLETTER: JUNE - 2004



Sponsored by: A.P.I. - Aero Products International owned by Piergiuseppe Zani

**AIS and I.S.A. Italy Section at BIAS 2004**

AIS and ISA Italy Section attend BIAS arranging a series of events of major interest for instrumentation engineers and managers:

- PED: Round table with Notified Bodies on problems and impacts of the Directive on instrumentation. Notified bodies as BUREAU VERITAS, EUROPED, ISPESL, ITALCERT, PASCAL, TUV ITALIA present experiences and participate to a discussion on the application of the directive. The event will take place on September 15th at Sala Ambasciatori at 14:30. Since seats are limited, we suggest you to **book at the soonest to BIAS (see [www.bias.it/convegni2004.asp](http://www.bias.it/convegni2004.asp)) and to confirm to our Secretary.**
- IEC 61508-61511: if you couldn't attend the workshop in June, if you still have doubts on the application, if you found new problems or wish to explore deeper the topic, this round table aims at presenting a few additional experiences and open a useful discussion on Safety Integrity Level and relevant ancillary problems. This event will take place on September 15th at Sala Pontremoli at 09:30. Also in this case, **we recommend you to book a.s.a.p. your seat.** During this event the ISA book on Safety Integrity Level, described at the previous, page might be purchased.
- ATEX: this directive has been operating for the last couple of years; however problems, doubts are still present and create difficulties in their application, to the users whether they are engineers, suppliers or end users or maintenance people. The Round Table meeting aims at approaching a few of these topics with the support of qualified and expert professionals. It will take place on September 16th at Sala Ambasciatori at 14:30.
- GABEZO FOR INSTRUMENT ENGINEERS: every day a series of presentations arranged by Associates and exhibitors will take place in a dedicated area of the Fair.

Details and information are also available at [www.ais-isa.it](http://www.ais-isa.it).

**ISA ITALY SECTION "news"**

**ISA D12L COUNCIL MEETING**

ISA French Section arranged in a very professional way the district 12 council meeting in Nice. District 12 covers Europe, Africa, Middle East. For us the meeting has been very useful, mainly in understanding what is of interest across the Alps and the events and initiatives prepared by other sections. In particular, it appears there is a great interest in arranging **Training Courses**; a goal of ISA Italy Section as well, even if we are still struggling to find the proper support by the organizations deputed to this task and to understand the **actual interest of our Associates.**

**OMC2005**

OMC ed ISA Italy Section signed a collaboration agreement to arrange events for the Offshore Mediterranean Conference, which will take place at Ravenna from 16 to 18 March 2005. ISA Italy Section considers the event one of the major events in Europe and, even if the role played by instrumentation and control is not primary, we believe it should be interesting for all Associates and Companies in the instrumentation business considering the growth of the sector.

The Secretary is available for details.

**ANSWERS & SUGGESTIONS FROM ASSOCIATES**

**Workshop on Norms IEC 61508 – IEC 61511 at ENI Tecnologie – June 17th 2004**

I wish to get the book **SAFETY INTEGRITY LEVEL SELECTION** [ ] .

Payment: **postal c/a 16350209, or**

**Bank transfer through Banca Intesa Succ. Navigli Milano c/c 5289491-01-19 CAB 09560 - ABI 3069 - CIN "U" In favour of Associazione Italiana Strumentisti, Via G.Carcano 24 -20141 Milano**

I wish to book for the Round Table meeting at BIAS:

PED	[ ]
ATEX	[ ]
IEC 61508-61511	[ ]

I wish to participate at courses arranged by ISA Italy Section with AIS [ ] topic: \_\_\_\_\_

I wish AIS and ISA ITALY SECTION would arrange an event on

WIRELESS INSTRUMENTATION	[ ]
SP-88	[ ]
Other:	_____

**Who will reply by filling in this card, is entitled to get one of A.I.S. publication available at our secretary, (subject to availability). Among Associates who will suggest a topic for a workshop, which will be arranged in the next 2 years, a free invitation to that workshop will be drawn.**

Please send it back filled in

**AIS – Associazione Italiana Strumentisti – ISA Italy Section**

Via Giulio Carcano, 24 – 20141 Milano – Tel. 02 8435844 – Fax 02 89500526

[Ais.sede@libero.it](mailto:Ais.sede@libero.it) - [isa.italy.section@libero.it](mailto:isa.italy.section@libero.it) – [www.ais-isa.it](http://www.ais-isa.it)